

LAURA VITAL *Gesang*
MANOLO FRANCO *Gitarre*

Seit ihrem Triumph auf der Biennale von Sevilla 2000 gilt **Laura Vital** (Cádiz 1980) als Fahnenträgerin einer neuen Generation von *cantaores*. Sie beherrscht eine ehrfurchtgebietende Anzahl von *palos* und zeichnet sich vor allem bei der Darstellung der *seguiriyas*, *soleares*, *bulerías*, *malagueñas* und *fandangos* aus. Von den Kennern wird sie bewundert seit sie einen fast verlorengegangenen *palo* – *rosas* – aufgeführt und wieder zu neuem Leben erweckt hat. Heutzutage gilt sie als einzige, die diesen *cante* perfekt beherrscht.

Ihr Begleiter an der Gitarre, **Manolo Franco** (Sevilla 1960) ist regelmäßig auf der Biennale in Sevilla vertreten und hat mit so bedeutenden *cantaores* wie Antonio Mairena, José Mercé und Carmen Linares zusammengearbeitet.

Desde su triunfo en la Bienal de Sevilla en el 2000, se considera a **Laura Vital** como una de las más destacadas figuras de esta nueva generación de *cantaores*, que respeta a los viejos maestros pero está abierta también a nuevas corrientes e influencias. Laura Vital domina un asombroso número de *palos* e interpreta magníficas *seguiriyas*, *soleares*, *bulerías*, *malagueñas* y *fandangos*.

Manuel Franco ha trabajado con *cantaores* como Antonio Mairena, Naranjito de Triana, Calixto Sánchez, José de la Tomasa, José Mercé, Carmen Linares o Manuel Mairena.

Laura Vital



**CANTE JONDO:
DIE SEELE DES FLAMENCO
EL ALMA DEL FLAMENCO**

Die gesamte Kraft und Emotion des Flamenco offenbart sich in seiner Urform, dem *cante jondo*. Dieser Ausdruck – „cante“ bedeutet Gesang, „jondo“ tief – steht für einige der ältesten Formen des Flamencogesangs wie die *toná*, die *seguiriya* oder die *soleá* sowie allgemein für den nicht getanzten Flamenco, in dem die Stimme, meist von einer Gitarre begleitet, dominiert. Es ist der Klagegesang einer von Schicksalsschlägen gepeinigten Seele, daher seine Intensität, Dramatik und Feierlichkeit. Eine wesentliche Rolle spielt dabei die Improvisationskunst des Sängers, mit deren Hilfe dieser die eigenen Gefühle wie die des Publikums bis zur Ekstase steigert.

Toda la energía y la emoción del flamenco se manifiestan especialmente en su forma más primitiva, el cante jondo. Esta expresión se aplica a algunas de las más antiguas formas del cante flamenco como la toná, la seguiriya o la soleá, así como, en general, a todo el flamenco no bailado, en el que domina la voz, acompañada casi siempre de una guitarra. El cante jondo es el lamento de un alma atormentada. De ahí su intensidad, su dramatismo y su solemnidad. En él juega un importante papel el arte improvisador del cantante, que alcanza en ocasiones una forma catártica de comunión con el espectador conocida en el jergón flamenco como „duende“.

In Zusammenarbeit mit den Zeitschriften
ECOS de España y Latinoamérica und Andal
Mit freundlicher Unterstützung des Spanischen
Fremdenverkehrsamtes und Turismo Andaluz

Instituto Cervantes
Marshallplatz 7
80539 München
Telefon 089/29 07 18 0
www.cervantes-muenchen.de


**Instituto
Cervantes**
M ü n c h



Cante Jondo

DIE SEELE DES FLAMENCO

Instituto Cervantes München, Januar – März 2005

www.cantejonde.de

ECOS *janda!*

www.anda.de



Andalucía



Musikgespräche *Conversaciones musicales*

ALFREDO BENÍTEZ, MIGUEL IVEN: CANTE JONDO

**Ursprung, Formen und Entwicklungen
des Flamencogesangs**

**Sobre el origen, formas y desarrollo
del cante flamenco**

Alfredo Benítez ist ein geschätzter Flamencoexperte, der in langjähriger Tätigkeit so berühmte *cantaores* wie Salmonete, Melchora Ortega und auch seinen eigenen Sohn, Ezequiel, ausbildete. Er ist Berater der Stadt Jerez im Bereich des Flamenco und seit 15 Jahren regelmäßiger Gast des Radioprogramms „Los caminos del cante“.

Miguel Iven studierte Gitarre in Hamburg und Córdoba. Er lebte zwei Jahre lang mit einheimischen *gitanos* in den Höhlen des Sacromonte in Granada. Als Gitarrist ist er bereits mit zahlreichen Größen des Flamenco sowohl in Spanien als auch auf internationalen Bühnen aufgetreten. Beim NDR ist er verantwortlich für das Radioprogramm „Arte flamenco“.

Alfredo Benítez ha investigado durante más de treinta años los diferentes aspectos del arte flamenco. Ha formado a *cantaores* como Salmonete, Melchora Ortega y a su propio hijo Ezequiel, entre otros. Asesora al Ayuntamiento de Jerez en lo relativo al flamenco y participa desde hace 15 años en la tertulia radiofónica „Los caminos del cante“.

Miguel Iven estudió guitarra en Hamburgo y Córdoba y convivió durante dos años con los gitanos en las cuevas del Sacromonte (Granada). Ha actuado con muchos de los grandes del flamenco, tanto en España como en Alemania. También dirige el programa radiofónico „Arte flamenco“ de la NDR.

Ort: Instituto Cervantes Marstallplatz 7

Musikgespräch

Spanisch und Deutsch

Eintritt: € 5,-/4,- (erm.)

Reservierungen: Tel. 089/29 07 18 –13

Konzerte

Eintritt: € 15,-/12,- (erm.)

Präsentation: Miguel Iven

VVK über München Ticket, Tel. 089/54 81 81 81

EZEQUIEL BENÍTEZ *Gesang* ANTONIO HIGUERO *Gitarre*

Ezequiel Benítez (Jerez de la Frontera 1979) gilt als große Neuentdeckung unter den jungen *cantaos*. Er wuchs in dem legendären Barrio Santiago von Jerez auf, in dem die Flamencokunst von Generation zu Generation weitergegeben wird. Bereits mit vierzehn Jahren begann Ezequiel seine professionelle Gesangskarriere, die 1999 mit der Auszeichnung des *yunque flamenco* ihren ersten Höhepunkt erreichte. Der junge Sänger beeindruckt mit einer Ausdruckstärke und Intensität, die in ihrer Qualität an die alten Meister des *cante jondo* wie Manuel Torre und Tío Borrigo erinnern.

Antonio Higuero (Jerez de la Frontera 1969) hat bereits Meister des *cante* wie Nano de Jerez, Rancapino, La Macanita, El Mono de Jerez, Juan Moneo und „El Torta“ begleitet. Derzeit arbeitet er mit so angesehenen Künstlern wie Fernando Terremoto und Antonio Reyes.

Ezequiel Benítez es una de las nuevas revelaciones del *cante jondo*. Creció en el barrio Santiago de Jerez, donde el arte flamenco se vive en las familias y se transmite de generación en generación. El joven intérprete sorprende por su intensidad expresiva, que recuerda a los grandes maestros como Manuel Torre o Tío Borrigo.

Antonio Higuero ha acompañado a *cantaos* de la talla de Nano de Jerez, Rancapino, La Macanita, El Mono de Jerez, Juan Moneo, „El Torta“, y actualmente lo reclaman figuras como Fernando Terremoto y Antonio Reyes.

Ezequiel Benítez



DAVID LAGOS *Gesang*JOSÉ QUEVEDO „EL BOLITA“ *Gitarre*

David Lagos (Jerez de la Frontera 1973) ist mit so namhaften Tänzern wie Cristina Hoyos, Eva „La Yerbabuena“ und Joaquín Grilo aufgetreten. Im Jahre 2000 wurde er auf der Biennale von Sevilla mit dem Preis *Artista Revelación* ausgezeichnet. Seinen Auftritten verleiht der junge Sänger durch eine originelle Verbindung der verschiedenen *palos* eine ganz eigene Prägung und verweist dennoch in einer subtilen Weise auf die Großmeister wie Chacón.

Begleitet wird er von **José Quevedo „El Bolita“** (Jerez de la Frontera 1974), der nicht nur bedeutende Flamencosänger und Tänzer wie die Familie Montoya, Carmen Cortés, Gerardo Nuñez oder Antonio „El Pipa“ begleitet hat, sondern auch als Solist und Komponist erfolgreich ist.

David Lagos ha actuado con estrellas del baile como Cristina Hoyos, Eva „La Yerbabuena“ y Joaquín Grilo. En la Bienal de Sevilla del 2000 fue galardonado con el premio Artista Revelación del Correo de Andalucía. El joven cantaor posee un estilo marcadamente personal, pero que recuerda de forma sutil a los grandes maestros como Chacón.

José Quevedo „El Bolita“ ha acompañado a figuras como Joaquín Grilo, Javier Barón, Carmen Cortés, Antonio „El Pipa“, la familia Montoya o Gerardo Nuñez. También como solista y como compositor ha cosechado importantes éxitos.

David Lagos

